

Jos

Chapter 22

Hindi Interlinear

Reference: Hindi Easy-to-Read Version

1
אָז יקראַ יְהוֹשֻׁעַ לְרֹאשֵׁי רֹבְעֵי
तब यहोशू बुलाया रूबेनियों-को
מִמֶּנּוּ מִטָּה וּלְחָצֵי וּלְגִדֵי
मनश्शे गोत्र और-आधे और-गादियों-को
מִנְשָׁה: H4519 H4294 H2677 H1425 H7206 H3091 H7121

तब यहोशू ने रूबेन, गाद और मनश्शे के परिवार समूह के सभी लोगों की एक सभा की।

2
וַיֹּאמֶר אֵלֵיהֶם אַתֶּם שָׂמַרְתֶּם אֵת כָּל-אֲשֶׁר צִוָּה אֲתָכֶם
और-कहा उनसे तुम रखा तुम सब-को जो आज़ा-दी जो तुमको
יְהוָה עֲבַד מֹשֶׁה מִשְׁמָרְתֶּם
यहोवा-के दास मूसा तुमको
H3068 H5650 H4872 H0853 H6680 H3605 H0853 H8104 H0413 H0559
וַתִּשְׁמָעוּ אֹרֵי מֵרִי-אֲשֶׁר-לְכָל שְׂמַרְתֶּם
और-सुनी मेरी-आवाज़ सब-के-लिए
H0853 H6680 H3605

यहोशू ने उनसे कहा, "तुमने मूसा के दिये सभी आदेशों का पालन किया है। मूसा यहोवा का सेवक था। और तुमने मेरे भी सभी आदेशों का पालन किया।

3
לֹא-עָזַבְתֶּם אֶת-אֲחֵיכֶם אֲנִי יָמִים רַבִּים עַד הַיּוֹם וְשָׁמַרְתֶּם אֶת-
नहीं-छोड़ा अपने-भाइयों को मैंने ये दिन बहुत जब-तक इस दिन और-रखी
H0853 H8104 H2088 H3117 H5704 H3117 H2088 H0251 H0853 H3808
מִשְׁמָרְתֶּם מִצְוַת אֲהָרֹן בְּנֵי אֶלֶיְהִיכָם
रखवाली आज़ा तुम्हारे-परमेश्वर
H0430 H3068 H4687 H4931

और इस पूरे समय में तुम लोगों ने इस्राएल के अन्य लोगों की सहायता की है। तुम लोग यहोवा के उन सभी आदेशों का पालन करने में सावधान रहे, जिन्हें तुम्हारे परमेश्वर यहोवा ने तुम्हें दिया था।

4
וְעַתָּה וְעַתָּה אֶלֶיְהִיכָם אֲנִי יָמִים רַבִּים עַד הַיּוֹם וְשָׁמַרְתֶּם אֶת-
और-अब और-अब तुम्हारे-भाइयों-को तुम्हारे-परमेश्वर यहोवा विश्राम-दिया और-अब
H6437 H6258 H1696 H0251 H0430 H3068 H5117 H6258
וְלָכֵן וְלָכֵן אֲנִי יָמִים רַבִּים עַד הַיּוֹם וְשָׁמַרְתֶּם אֶת-
और-जाओ अपने-को अपने-तम्बुओं-को पास-भूमि-की भूमि तुम्हारी-भूमि-की जो दी तुमको मूसा दास
H5650 H4872 H5414 H0272 H0776 H0413 H0168 H3212
יְהוָה בְּעֶבֶר הַיַּרְדֵּן
यहोवा-के पार यरदन-के
H3383 H5676 H3068

तुम्हारे परमेश्वर यहोवा ने इस्राएल के लोगों को शान्ति देने का वचन दिया था। अतः अब यहोवा ने अपना वचन पूरा कर दिया है। इस समय तुम लोग अपने घर लौट सके हो। तुम लोग, अपने उस प्रदेश में जा सकते हो जो तुम्हें दिया गया है। यह प्रदेश यरदन नदी के पूर्व में है। यह वही प्रदेश है जिसे यहोवा के सेवक मूसा ने तुम्हें दिया।

וְרַק וְשִׁמְרוּ מְאֹד לַעֲשׂוֹת אֶת-הַמִּצְוָה וְאֶת-הַתּוֹרָה אֲשֶׁר צִוִּיתִי אִתְּכֶם מִשָּׁה
केवल रखो बहुत करने-को को आज्ञा और-को व्यवस्था जो आज्ञा-दी तुमको मूसा

H4872 H0853 H6680 H8451 H0853 H4687 H0853 H3966 H8104 H7535

עֲבַד-יְהוָה לְאַהֲבָה אֶת-יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם וְלָלֶכֶת בְּכָל-דְּרָכָיו וְלִשְׁמֹר
दास-यहोवा-के प्रेम-करने-को को यहोवा तुम्हारे-परमेश्वर यहोवा के और-चलने-को सब-उसके-मार्गों-में और-रखने-को

H8104 H1870 H3605 H3212 H0430 H3068 H0853 H0157 H3068 H5650

מִצְוֹתָיו מִצְוֹתָיו וְלִדְבָקָהּ בּוֹ וְלָעֲבֹדוֹ בְּכָל-לְבַבְכֶם וּבְכָל-נַפְשְׁכֶם:
उसकी-आज्ञाओं उससे और-लिपटे-रहने-को- और-सेवा-करने-को सब-अपने-हृदय अपने-प्राण और-सब-

H5315 H3605 H3824 H3605 H5647 H1692 H4687

किन्तु याद रखो कि जो व्यवस्था मूसा ने तुम्हें दिया है, उसका पालन होता रहे। तुम्हें अपने परमेश्वर यहोवा से प्रेम करना और उसके आदेशों का पालन करना है। तुम्हें उसका अनुसरण करते रहना चाहिए, और पूरी आस्था के साथ उसकी सेवा करो।”

וַיִּבְרַכֵּם יְהוֹשֻׁעַ וַיְשַׁלְּחֵם וַיֵּלְכוּ אֶל-אֹהֲלֵיהֶם:
और-आशीष-दी यहोशू और-भेजा और-गए और-पास-अपने-तम्बुओं

H0168 H0413 H3212 H7971 H3091 H1288

तब यहोशू ने उनको आशीर्वाद दिया और वे विदा हुए। वे अपने घर लौट गए।

וְלִחְצִי וְשִׁבְטַת הַמְּנַשֶּׁה נָתַן מִשָּׁה בְּבִשְׁוֹן וְלִחְצִי וְנָתַן יְהוֹשֻׁעַ עִם-
और-आधे गोत्र मनश्शे-के मूसा दी बाशान-में मूसा साथ-यहोशू दी और-उसके-आधे-को

H3091 H5414 H2677 H1316 H4872 H5414 H4519 H7626 H2677

אֶחָיוּם [מַעְבְּרָן] (בְּעֵבֶר) הַיַּרְדֵּן יָמָה וְגַם כִּי שָׁלַח אֶל-אֹהֲלֵיהֶם
उनके-भाइयों उन-के-भाइयों पर (एब्र) के-यरदन-के पश्चिम-और और-भी और-जब भेजा यहोशू पास-उनके-तम्बुओं

H0168 H0413 H3091 H7971 H1571 H3220 H3383 H5676 H5676 H0251

: וַיִּבְרַכֵּם
और-आशीष-दी
H1288

मूसा ने आधे मनश्शे परिवार समूह को बाशान प्रदेश दिया था। यहोशू ने दूसरे आधे मनश्शे परिवार समूह को यरदन नदी के पश्चिम में प्रदेश दिया। यहोशू ने उनको वहाँ अपने घर भेजा। यहोशू ने उन्हें आशीर्वाद दिया।

וַיֵּאמֶר אֵלֵיהֶם לְאֹמֶר בְּנֵיכֶם רַב-מְאֹד וַיֵּאמֶר אֵלֵיהֶם
और-कहा उनसे कहकर धन-सम्पत्ति बहुत लौटो और-पशुओं और-तम्बुओं पास-अपने-तम्बुओं

H3966 H4735 H0168 H0413 H7725 H5233 H0559 H0413 H0559

בְּכֶסֶף וּבְזָהָב וּבְנַחֲשָׁת וּבְבָרָזָל וּבְשִׁלְמוֹת וְהָרְבָה מְאֹד חֲלָקוֹ שָׁלַל-
चाँदी-में और-सोने-में और-ताँबे-में और-लोहे-में और-वस्त्रों-में बहुत बहुत बाँटी लूट-

H0341 H7998 H3966 H8008 H1270 H2091 H3701

עִם-אֶחָיוּם:
साथ-अपने-भाइयों
H0251

उसने कहा, “तुम बहुत सम्पन्न हो। तुम्हारे पास चाँदी, सोने और अन्य बहुमूल्य आभूषणों के साथ बहुत से जानवर हैं। तुम लोगों के पास अनेक सुन्दर वस्त्र हैं। तुमने अपने शत्रुओं से भी बहुत सी चीज़ें ली हैं। इन चीज़ों को तुम्हें आपस में बाँट लेना चाहिए। अब अपने अपने घर जाओ।”

וַיֵּשְׁבוּ וַיֵּלְכוּ בְנֵי-רְאוּבֵן וּבְנֵי-גָד וּנְחֻצִי וְשִׁבְטַת הַמְּנַשֶּׁה מִמָּוֶת
और-लौटे और-गए और-रूबेन और-बेटे-गाद और-आधा और-मनश्शे-का से बेटों

H0854 H4519 H7626 H2677 H1410 H7205 H3212 H7725

יִשְׂרָאֵל מִשְׁלָה אֲשֶׁר בְּאֶרְץ-כְּנָעַן לְלֶכֶת אֶל-אֶרְץ גִּילָאָד אֶל-אֶרְץ
इसाएल शीलो-से जो भूमि-में-भूमि-भूमि-की गिलाद-की पास-भूमि जाने-को

H0272 H0776 H0413 H1568 H0776 H0413 H3212 H0776 H7887 H3478

אֲשֶׁר נָאֲחִיזוּ עָלָיָהּ פִּי יְהוָה בְּיַד-מִשָּׁה:
जो भूमि-मिली-भूमि पर-उसमें मुँह यहोवा-के हाथ-से मूसा

H4872 H3027 H3068 H6310

H0270

अतः रूबेन, गाद और मनश्शे के परिवार समूह के आधे लोगों ने इस्राएल के अन्य लोगों से विदा ली। वे कनान में शीलो में थे। उन्होंने उस स्थान को छोड़ा और वे गिलाद को लौटे। यह उनका अपना प्रदेश था। मूसा ने उनको यह प्रदेश दिया था, क्योंकि यहोवा ने उसे ऐसा करने का आदेश दिया था।

10 וַיָּבֹאוּ אֶל-גְּלִילֹת הַיַּרְדֵּן אֲשֶׁר בְּאֶרֶץ כְּנָעַן וַיְבָנִי אֶת-רְאוּבֵן בְּנֵי-בֵּית-בְּרֹנִי

और-आए गलीलोट की यरदन-जो भूमि-में कनान और-बनाया और-बेटों-रूबेन और-बेटों-बेर्नोनी

H0935 H0413 H1552 H3383 H0776 H1129 H7205 H4758

גָּד וַחֲצִי אֶת-שֵׁבֶט הַמְּנַשֶּׁה שָׁם מִזְבֵּחַ עַל-הַיַּרְדֵּן מִזְבֵּחַ וְגָדֹל לְמִרְיָהּ:

गाद और-आधा गोत्र मनश्शे-के वहाँ वेदी पर-येरदन येरदन वेदी देखने-में बड़ी वेदी

H1410 H2677 H7626 H4519 H8033 H4196 H3383 H4196 H4758

रूबेन, गाद और मनश्शे के लोगों ने गोत्र नामक स्थान की यात्रा की। यह यरदन नदी के किनारे कनान प्रदेश में था। उस स्थान पर लोगों ने एक सुन्दर वेदी बनाई।

11 וַיִּשְׁמְעוּ אֶת-יִשְׂרָאֵל לְאֹמֶר הַהוּא בָּנִי רְאוּבֵן בְּנֵי-בֵּית-בְּרֹנִי וַחֲצִי שֵׁבֶט

और-सुना और-आधा गोत्र और-बेटों-इस्राएल कहकर देखो बनाया बेटों-बेर्नोनी और-बेटों-गोत्र

H8085 H3478 H0559 H2009 H1129 H7205 H1410 H2677 H7626

הַמְּנַשֶּׁה אֶת-הַמִּזְבֵּחַ אֶל-מוֹל מְאֹרָה לְאֹמֶר הַהוּא בָּנִי רְאוּבֵן בְּנֵי-בֵּית-בְּרֹנִי

मनश्शे-के को वेदी सामने-मूल भूमि कनान पास-गलीलोट पास-येरदन

H4519 H0853 H4196 H0413 H4136 H0776 H0413 H3383 H3383

בְּנֵי יִשְׂרָאֵל:
 इस्राएल बेटों
 H3478

किन्तु इस्राएल के लोगों के अन्य समूहों ने, जो तब तक शीलो में थे, उस वेदी के विषय में सुना जो इन तीनों परिवार समूहों ने बनायी थीं। उन्होंने यह सुना कि यह वेदी कनान की सीमा पर गोत्र नामक स्थान पर थी। यह यरदन नदी के किनारे इस्राएल की ओर थी।

12 וַיִּשְׁמְעוּ אֶת-יִשְׂרָאֵל וַיִּקְהָלוּ כָּל-עַדְת מִבְּנֵי יִשְׂרָאֵל שְׁלֹחַ לְעֹלֹת עַל־יָהּ

और-सुना और-बेटों-इस्राएल और-इकट्टे-हुए सब-मंडली बेटों-इस्राएल शीलो उन-पर

H8085 H3478 H6950 H3605 H5712 H3478 H7887 H5927

לְצָבָא:
 सैन्य-के-लिए
 —

इस्राएल के सभी परिवार समूह इन तीनों परिवार समूहों पर बहुत क्रोधित हुए। वे एकत्र हुए और उन्होंने उनके विरुद्ध युद्ध करने का निश्चय किया।

13 וַיִּשְׁלְחוּ אֶת-יִשְׂרָאֵל אֶל-בְּנֵי-רְאוּבֵן וְאֶת-בְּנֵי-גָד וְאֶת-חֲצִי שֵׁבֶט

और-भेजा और-इस्राएल और-बेटों-रूबेन और-बेटों-गाद और-पास-आधे गोत्र

H7971 H3478 H0413 H7205 H0413 H1410 H0413 H7626

אֶת-הַגִּלְעָד בְּן-אֶלְעָזָר הַכֹּהֵן:
 को गिलाद-की भूमि पास-मनश्शे
 H0853 H1568 H0776 H0413 H4519 H6372 H0499 H3548

अतः इस्राएल के लोगों ने कुछ व्यक्तियों को रूबेन, गाद और मनश्शे के लोगों से बातें करने के लिये भेजा। इनका प्रमुख याजक एलीआज़र का पुत्र पीनहास था।

14 וַעֲשֶׂהָ וְנִשְׂאִים עִמּוֹ נְשִׂיאַת אֶחָד נְשִׂיאַת אֶחָד לְכָל מִשְׁתָּוֹת

और-दस और-पुरुष और-प्रधान उसके-साथ प्रधान एक प्रधान एक घराने-के-लिए पिता सब-के-लिए गोत्रों

H6235 H0376 H0001 H0259 H0259 H0259 H0001 H3605 H4294

יִשְׂרָאֵל וְאִישׁ רֹאשׁ בֵּית-אֲבוֹתָם הָמָּה לְאֶלְפִי יִשְׂרָאֵל:
 इस्राएल और-प्रधान सरदार घराने-के पितरों-के वे हज़ारों-के-लिए इस्राएल
 H3478 H0376 H0001 H1992 H0505 H3478

उन्होंने वहाँ के परिवार समूहों के दस प्रमुखों को भी भेजा। शीलो में ठहरे इस्राएल के परिवार समूहों में हर एक परिवार से एक व्यक्ति था।

15	וַיִּבְאוּ	אֶל-	בְּנֵי-	רְאוּבֵן	וְאֶל-	בְּנֵי-	גָד	וְאֶל-	חֲצִי	שִׁבְט-	מְנַשֶּׁה	אֶל-
	और-आए	पास-	बेटों-	रूबेन	और-पास-	बेटों-	गाद	और-पास-	आधे	गोत्र-	मनश्शे	पास-
	H0935	H0413	H1696	H7205	H0413	H0559	H1410	H0413	H2677	H7626	H4519	H0413

אָרְץ הַגִּילָאָד וַיְדַבְּרוּ אֵתם לְאִמֶּר :
 भूमि गिलाद-की और-बोले उनसे कहकर
[H0776](#) [H1568](#) [H1696](#) [H0854](#) [H0559](#)

इस प्रकार ये ग्यारह व्यक्ति गिलाद गये। वे रूबेन, गाद और मनश्शे के लोगों से बातें करने गये। ग्यारह व्यक्तियों ने उनसे कहा

16	כֹּה	אָמַרְוּ	וְכָל	עַרְת	יְהוָה	מָה-	הַמַּעַל	הַזֶּה	אֲשֶׁר	מַעַלְתֶּם	בְּאֵלֵהֵי
	ऐसे	कहा	सब-	मंडली	यहोवा-की	क्या-	अपराध	यह	जो	तुमने-किया	परमेश्वर-के-विरुद्ध
	H3541	H0559	H3605	H5712	H3068	H4100	H4604	H2088	H4603	H4603	H0430

יִשְׂרָאֵל לְשׁוֹב הַיּוֹם מֵאַחֲרַי יְהוָה בְּבִנּוֹתֵכֶם לְכֶם מִזִּבְחַי לְמַרְדְּכֶם הַיּוֹם
 इस्राएल लौटने-को आज पीछे-से यहोवा बनाकर अपने-को वेदी विद्रोह-करने-को-तुम्हारे आज
[H3478](#) [H7725](#) [H3117](#) [H3068](#) [H1129](#) [H4196](#) [H3117](#) [H4775](#)

בִּיהוָה
 यहोवा-के-विरुद्ध
[H3068](#)

“इस्राएल के सभी लोग तुमसे पूछते हैं: तूने इस्राएल के परमेश्वर के विरुद्ध यह क्यों किया? तुम यहोवा के विपरीत कैसे हो गये? तुम लोगों ने अपने लिये वेदी क्यों बनाई? तुम जानते हो कि यह परमेश्वर की शिक्षा के विरुद्ध है!

17	הַמַּעַט-	לָנוּ	אֶת-	עֲוֹן	פְּעֹר	אֲשֶׁר	לֹא-	הַטְּהַרְנוּ	מִמֶּנּוּ	עַד	הַיּוֹם	הַזֶּה
	क्या-छोटी-है-	हमारे-लिए	को	अपराध	पोर-का	जिससे	नहीं-	शुद्ध-हुए	उससे	जब-तक	दिन	इस
	H4592	H0853	H0853	H5771	H6465	H3808	H3808	H2891	H5704	H3117	H2088	

וַיְהִי וַיְהִי וַיְהִי וַיְהִי
 और-थी और-थी और-थी और-थी
[H1961](#) [H5063](#) [H5712](#) [H3068](#)

पोर नामक स्थान को याद करो। हम लोग उस पाप के कारण अब भी कष्ट सहते हैं। इस बड़े पाप के लिये परमेश्वर ने इस्राएल के बहुत से लोगों को बुरी तरह बीमार कर दिया था और हम लोग अब भी उस बीमारी के कारण कष्ट सह रहे हैं।

18	וְאַתֶּם	תְּשׁוּבוּ	הַיּוֹם	מֵאַחֲרַי	יְהוָה	וְהָיָה	אֵתֶם	תִּמְרְדוּ	הַיּוֹם	בִּיהוָה	וּמִקֹּר
	और-तुम	मुड़ोगे	आज	पीछे-से	यहोवा	और-होगा	तुम	विद्रोह-करोगे	आज	यहोवा-के-विरुद्ध	और-कल
	H7725	H3117	H3068	H1961	H3068	H4775	H3117	H4279	H3068	H4279	

אֶל- כָּל- עַרְת יִשְׂרָאֵל יִקְצֹף:
 पर- सब- मंडली इस्राएल-पर क्रोधित-होगा
[H0413](#) [H3605](#) [H5712](#) [H3478](#) [H7107](#)

और अब तुम वही कर रहे हो! तुम यहोवा के विरुद्ध जा रहे हो! क्या तुम यहोवा का अनुसरण करने से मना करोगे? यदि तुम जो कर रहे हो, बन्द नहीं करते तो यहोवा इस्राएल के हर एक व्यक्ति पर क्रोधित होगा।

19	וְאֵל	אִם-	טָמְאַה	אָרְץ	אֶרְצְכֶם	עָבְרוּ	לְכֶם	אֶל-	אָרְץ	אֶרְצְכֶם	יְהוָה
	और-परन्तु	यदि-	अशुद्ध	भूमि	भूमि-की	पार-आओ	अपने-को	पास-	भूमि	भूमि-की	यहोवा-की
	H0389	H2931	H0776	H0776	H0272	H0413	H0413	H0272	H0272	H0272	H3068

אֶל- וַיְהִי וַיְהִי וַיְהִי וַיְהִי
 नहीं- और-यहोवा-के-विरुद्ध हमारे-बीच-में और-भूमि-लो यहोवा-का निवास वहाँ निवास-करता-है- जिसमें
[H0408](#) [H3068](#) [H8432](#) [H0270](#) [H3068](#) [H4908](#) [H8033](#) [H7931](#)

תִּמְרְדוּ וְאַתֶּנּוּ אֶל- תִּמְרְדוּ וְאַתֶּנּוּ אֶל-
 विद्रोह-करो और-हमारे-विरुद्ध नहीं- और-हमारे-विरुद्ध विद्रोह-करो
[H4775](#) [H0853](#) [H0408](#) [H4775](#) [H1129](#) [H4775](#) [H3068](#) [H4196](#) [H1107](#) [H4196](#)

אֶל־הַיְיָ
 हमारे-परमेश्वर-की
[H0430](#)

“यदि तुम्हारा प्रदेश उपासना के लिये उपयुक्त नहीं है तो हमारे प्रदेश में आओ। यहोवा का तम्बू हमारे प्रदेश में है। तुम हमारे कुछ प्रदेश ले सकते हो और उनमें रह सकते हो। किन्तु यहोवा के विरुद्ध मत होओ। अन्य वेदी मत बनाओ। हम लोगों के पास पहले से ही अपने परमेश्वर यहोवा की वेदी मिलापवाले तम्बू में है।

יִשְׂרָאֵל	עֲרַת	כָּל-	וְעַל-	בְּחָרָם	מֵעַל	מֵעַל	זָרַח	בֶּן-	עֲבָן	וְהָלֹא	20
इस्राएल-की	मंडली	सब-	और-पर-	शापित-वस्तु-में	अपराध	किया-अपराध	ज़ेरह	बेटे-	आकान	क्या-नहीं	
H3478	H5712	H3605			H4604	H4603	H2226		H5912	H3808	
			פ	בְּעֹנֵוּ:	נָטַע	לֹא	אֶחָד	אִישׁ	וְהוּא	קָצַף	הָיָה
			—	अपने-अपराध-में	मरा	नहीं	एक	पुरुष	और-वह	क्रोध	था
				H5771	H1478	H3808	H0259	H0376	H1931		H1961

“ज़ेरह के पुत्र आकान को याद करो। आकान अपने पाप के कारण मरा। उसने उन चीज़ों के सम्बन्ध में आदेश का पालन करने से इन्कार किया, जिन्हें नष्ट किया जाना था। उस एक व्यक्ति ने परमेश्वर के नियम को तोड़ा, किन्तु इस्राएल के सभी लोगों को दण्ड मिला। आकान अपने पाप के कारण मरा। किन्तु बहुत से अन्य लोग भी मरे।”

רֵאשִׁי	אֶת-	וַיְדַבְּרוּ	הַמְּנַשֶּׁה	שֹׁכְטִי	וַחֲזִי	גָּד	וּבְנֵי-	רְאוּבֵן	בְּנֵי-	וַיַּעֲנוּ	21
सरदारों	की	और-बोले	मनश्शे-के	गोत्र	और-आधे	गाद	और-बेटों-	रूबेन	बेटों-	और-उत्तर-दिए	
		H0854	H1696	H4519	H7626	H2677	H1410	H7205			
									יִשְׂרָאֵל:	אֲלֵכֶי	
									इस्राएल	हज़ारों-के	
									H3478	H0505	

रूबेन, गाद और मनश्शे के परिवार समूह के लोगों ने ग्यारह व्यक्तियों को उत्तर दिया। उन्होंने यह कहा,

אם-	יָדַע	הוּא	וַיִּשְׂרָאֵל	יָדַע	הוּא	יְהוָה	אֱלֹהִים	אֵל	יְהוָה	אֱלֹהִים	אֵל	22
यदि-	जाने	वह	और-इस्राएल	जानता-है	वह	यहोवा	एलोहीम	एल	यहोवा	एलोहीम	एल	
	H3045	H1931	H3478	H3045	H1931	H3068	H0430	H0410	H3068	H0430	H0410	
				תּוֹשִׁיעֵנוּ	אֵל-	בְּיְהוָה	בְּמַעַל	וְאִם-	אֵל	בְּמַרְדֵּךְ		
				इस	नहीं-	यहोवा-के-विरुद्ध	अपराध-में	और-यदि-		विद्रोह-में		
				H2088	H3117	H3467	H4604			H4777		

“हमारा परमेश्वर यहोवा है! हम लोग फिर दुहराते हैं कि हमारा परमेश्वर यहोवा है और परमेश्वर जानता है कि हम लोगों ने यह क्यों किया। हम लोग चाहते हैं कि तुम लोग भी यह जानो। तुम लोग उसका निर्णय कर सकते हो जो हम लोगों ने किया है। यदि तुम लोगों को यह विश्वास है कि हम लोगों ने पाप किया है तो तुम लगे हमें अभी मार सकते हो।

וּמְנַחָה	עוֹלָה	עָלָיו	לְהַעֲלוֹת	וְאִם-	יְהוָה	מֵאֲחֵרֵי	לָשׁוּב	מִזְבֵּחַ	לָנוּ	לְבָנוֹת	23
और-भेंट	होमबलि	उस-पर	चढ़ाने-को	और-यदि-	यहोवा	पीछे-से	लौटने-को	वेदी	हमारे-लिए	बनाने-को	
H4503			H5927		H3068	H7725	H4196			H1129	
				וּבְקִשׁ:	יְהוָה	שְׁלָמִים	זָבָחוּ	עָלָיו	לַעֲשׂוֹת	וְאִם-	
				खोजे	यहोवा	मेल-के	बलिदान	उस-पर	करने-को	और-यदि-	
				H1245	H1931	H3068	H8002	H2077			

यदि हम ने परमेश्वर के नियम को तोड़ा है तो हम कहेंगे कि यहोवा स्वयं हमें सजा दे। क्या तुम लोग यह सोचते हो कि हम लोगों ने इस वेदी को होमबलि चढ़ाने और अन्नबलि तथा मेलबलि चढ़ाने के लिये बनाया है?

בְּנִיכֶם	יֹאמְרוּ	מִזָּר	לֵאמֹר	זֵאת	אֶת-	עָשִׂינוּ	מִדְּבָר	מִדְּאָנָה	לֹא	וְאִם-	24
तुम्हारे-बेटे	कहेंगे	कल	कहकर	यह	को	किया	बात-से	चिंता-से	नहीं	और-यदि-	
	H0559	H4279	H0559	H2063	H0853	H1697	H1674	H3808			
				יִשְׂרָאֵל:	אֱלֹהֵי	וְלִיהוָה	לְכֶם	מֵה-	לֵאמֹר	לְבָנֵינוּ	
				इस्राएल	परमेश्वर-के	और-यहोवा-को	तुमको	क्या-	कहकर	हमारे-बेटों-से	
				H3478	H0430	H3068		H4100	H0559		

नहीं! हम लोगों ने इसे इस उद्देश्य से नहीं बनाया है। हम लोगों ने ये वेदी क्यों बनाई है? हम लोगों को भय था कि भविष्य में तुम्हारे लोग हम लोगों को अपने राष्ट्र का एक भाग नहीं समझेंगे। तब तुम्हारे लोग यह कहेंगे, तुम लोग इस्राएल के परमेश्वर यहोवा की उपासना नहीं कर सकते।

29 קָלִילָהּ לָנוּ מִמָּוֶזוּ לְמָרָד בֵּיהֶנָּה וְלָשׁוּב הַיּוֹם מֵאַחֲרַי יְהוָה לְבָנוֹת

दूर-ही हमसे उससे विद्रोह-करने-को यहोवा-के-विरुद्ध और-लौटने-को आज पीछे-से यहोवा बनाने-को

H2486 H4775 H3068 H7725 H3117 H3068 H1129

מִזְבֵּחַ לְעֹלָה לְמִנְחָה וּלְזֶבַח מִלֶּבֶד מִזְבֵּחַ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ אֲשֶׁר

वेदी होमबलि-के-लिए भेंट-के-लिए और-बलिदान-के-लिए अलावा- वेदी यहोवा हमारे-परमेश्वर-की जो

H4196 H4503 H2077 H0905 H4196 H3068 H0430

לִפְנֵי מִשְׁכָּנֹוּ: פ —

सामने उसके-निवास

H6440 H4908

“सत्य तो यह है, कि हम लगे यहोवा के विरुद्ध नहीं होना चाहते। हम लोग अब उसका अनुसरण करना छोड़ना नहीं चाहते। हम लगे जानते हैं कि एक मात्र सच्ची वेदी वही है जो पवित्र तम्बू के सामने है। वह वेदी, हमारे परमेश्वर यहोवा की है।”

30 וַיִּשְׁמַע אֹרֶן פִּינְחָס הַכֹּהֵן וַנְּשִׂאֵי הָעֵדָה וְרֹאשֵׁי אֲלָפֵי יִשְׂרָאֵל אֲשֶׁר אָתָּו אֶת־

और-सुना पीनहास याजक और-प्रधानों मंडली-के और-सरदारों के हज़ारों-के इस्राएल-के जो उसके-साथ को

H8085 H6372 H3548 H5712 H0505 H3478 H0854 H0853

הַהַרְבָּיִים אֲשֶׁר רָבְרוּ בְנֵי־רְאוּבֵן וּבְנֵי־גָד וּבְנֵי מְנַשֶּׁה וַיִּיטָב בְּעֵינֵיהֶם: וַיִּיטָב אֹרֶן מְנַשֶּׁה וַיִּיטָב אֹרֶן מְנַשֶּׁה

बार्ते जो बोले बेटे- बेटे- और-बेटे- ग़द और-बेटे- मनश्शे और-अच्छा-लगा और-नज़र-में

H1697 H1696 H7205 H1410 H4519 H3190

याजक पीनहास और दस प्रमुखों ने रूबेन, ग़द और मनश्शे के लोगों द्वारा कही गई यह बात सुनी। वे इस बात से सन्तुष्ट थे कि लोग सच बोल रहे थे।

31 וַיֹּאמֶר אֹרֶן פִּינְחָס בֶּן־אֶלְעָזָר הַכֹּהֵן אֶל־בְּנֵי־רְאוּבֵן וְאֶל־גָּד וְאֶל־

और-कहा पीनहास बेटे- एलीआज़ार याजक से- बेटों- बेटों- और-से- ग़द और-से-

H0559 H6372 H0499 H3548 H0413 H7205 H0413 H0413

בְּנֵי מְנַשֶּׁה הַיּוֹם יָדְעֵנוּ כִּי־בְתוּכֵנוּ יְהוָה אֲשֶׁר לֹא־מַעַלְתָּם בֵּיהֶנָּה בְּנֵי מְנַשֶּׁה אֶל־מְעַלְתָּם

बेटों मनश्शे आज जाना कि- हमारे-बीच-में यहोवा जिसने नहीं- किया-अपराध यहोवा-के-विरुद्ध

H4519 H3117 H3045 H8432 H3068 H4603 H3808 H3068

הַמַּעַל הַזֶּה אִזּוֹ הַצְּלָתָם אֶת־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל מִיַּד יְהוָה: אֶל־מְעַלְתָּם

अपराध यह तब बचाया को बेटों इस्राएल हाथ-से यहोवा-के

H4604 H2088 H5337 H0853 H3478 H3027 H3068

इसलिए याजक एलीआज़र के बारे में पीनहास ने कहा, “अब हम लोग समझते हैं कि योहवा हमारे साथ है और हम लोग जानते हैं कि तुम में से कोई भी उसके विपरीत नहीं गए हो। हम लोग प्रसन्न हैं कि इस्राएल के लोगों को यहोवा से दण्ड नहीं मिलेगा।”

32 וַיֵּשֶׁב פִּינְחָס בֶּן־אֶלְעָזָר הַכֹּהֵן וַהֲנִישֵׂאִים מֵאֵת בְּנֵי־רְאוּבֵן וּמֵאֵת בְּנֵי־

और-लौटा पीनहास बेटे- एलीआज़ार याजक और-प्रधान से बेटों- बेटों- और-से- और-से-

H7725 H6372 H0499 H3548 H0854 H7205 H0853

גָּד מֵאֶרֶץ מִלְּבָד מִן־הַגִּלְעָד אֶל־אֶרֶץ כְּנָעַן אֶל־פָּאָס וַיֵּשְׁבוּ אֹתָם וַיִּשְׁבוּ אֹתָם

गाद भूमि-से भूमि-से गिलाद-की पास- कनान भूमि पास- और-लौटाय़ा उनको

H1410 H0776 H1568 H0413 H0776 H0413 H7725 H0853 H1697

तब पीनहास और प्रमुखों ने उस स्थान को छोड़ा और वे अपने घर चले गए। उन्होंने रूबेन और ग़द के लोगों को गिलाद प्रदेश में छोड़ा और कनान को लौट गये। वे लौटकर इस्राएल के लोगों के पास गये और जो कुछ हुआ था, उनसे कहा।

33 וַיִּיטָב אֹרֶן בְּעֵינָיו בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וַיְבָרְכוּ אֶת־יְהוָה אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל וַיִּשְׁבְּ אֹתָם

और-अच्छी-लगी बेटों बेटों इस्राएल और-धन्य-कहा और-धन्य-कहा परमेश्वर-को बेटों इस्राएल और-नहीं

H3190 H1697 H3478 H1288 H0430 H3808

אֲמָרוּ לְעֹלֹת עֲלֵיהֶם לְצָבָא לְשַׁחַת אֶת־הָאָרֶץ אֲשֶׁר רְאוּבֵן וּבְנֵי־

कहा चढ़ने-को उन-पर सैन्य-के-लिए नाश-करने-को को भूमि जिसमें बेटे- रूबेन और-बेटे-

H0559 H5927 H0853 H7843 H0776 H205

גָּד יֹשְׁבֵים בָּהּ: וְגָד יֹשְׁבֵים

गाद रहते-हैं उसमें

H1410 H3427

इसाएल के लोग भी सन्तुष्ट हो गए। वे प्रसन्न थे और उन्होंने परमेश्वर को धन्यवाद दिया। उन्होंने निर्णय लिया कि वे रूबेन, गाद और मनश्शे के लोगों के विरुद्ध जाकर नहीं लड़ेंगे। उन्होंने उन प्रदेशों को नष्ट न करने का निर्णय किया।

יְהוָה: 34
यहोवा
H3068

כִּי
कि

בֵּינֵינוּ
हमारे-बीच
H0996

הוּא
वह
H1931

עֵד
गवाह
H5707

כִּי
क्योंकि

לְמִזְבֵּחַ
वेदी-को
H4196

גָּד
गाद
H1410

וּבָנָיו
और-बेटों-

רְאוּבֵן
रूबेन
H7205

בָּנָיו
बेटों-

וַיִּקְרָא
और-बुलाया
H7121

פּ
—
הָאֱלֹהִים:
परमेश्वर
H0430

और रूबेन और गाद के लोगों ने कहा, “यह वेदी सभी लोगों को यह बताती है कि हमें यह विश्वास है कि यहोवा परमेश्वर है और इसलिए उन्होंने वेदी का नाम ‘प्रमाण’ रखा।”